

# Affidavit of Birth

## bản khai sinh

I, \_\_\_\_\_, on this the \_\_\_\_\_,  
*Tôi Applicant Full Name (Họ và tên) Nay viết đơn này dd-mm-yyyy (ngày-tháng-năm)*

solemnly state and affirm as hereunder:

*Kính gửi quý cơ quan tư pháp nhà nước và khẳng định như sau:*

That the birth date I have registered is incorrect to my legitimate birth date;

*Ngày sinh của tôi đã đăng kí là không chính xác với ngày sinh thật của tôi;*

that my claimed or registered date of birth is \_\_\_\_\_;  
*Ngày sinh của tôi đã đăng kí là dd-mm-yyyy (ngày-tháng-năm)*

that my date of birth is in fact \_\_\_\_\_;  
*Ngày sinh thật của tôi là dd-mm-yyyy (ngày-tháng-năm)*

that I currently reside at \_\_\_\_\_;  
*Tôi hiện đang cư trú tại address (địa chỉ)*

that my place of birth is \_\_\_\_\_  
*Nơi sinh thật của tôi là*

and that I have the following passport number: \_\_\_\_\_.  
*Và số hộ chiếu thật của tôi là*

Applicant Signature \_\_\_\_\_  
*Người nộp đơn ký tên*  
Applicant Name Printed \_\_\_\_\_  
*Họ và tên*

## Oath of Witness

### Lời khai nhân chứng

I hereby certify that I have personal knowledge of the above facts and that the information given is correct and true. *Tôi xin xác nhận là tôi có biết về các sự kiện trên và các thông tin cung cấp trên là chính xác và đúng sự thật.*

Full Name: \_\_\_\_\_  
*Họ và tên*

Address: \_\_\_\_\_  
*Địa chỉ*

Date of Birth \_\_\_\_\_ Place of Birth: \_\_\_\_\_  
*Ngày sinh dd-mm-yyyy Nơi sinh ngày-tháng-năm*

Relationship to Applicant: \_\_\_\_\_ ID Card or Passport Number: \_\_\_\_\_  
*Mối quan hệ với đương đơn Số CMND hoặc Số hộ chiếu*

Parent *cha mẹ*  Aunt/Uncle *cô, chú*  Doctor *bác sĩ*  
 Brother/Sister *Anh, chị, em*  Cousin *anh họ/chị họ*  Other *khác* \_\_\_\_\_

Witness Signature \_\_\_\_\_  
*Chữ ký Nhân chứng*  
Witness Name Printed \_\_\_\_\_  
*Họ và tên*

I, Derek Andrew Carr, being fluent in both Vietnamese and English, declare the translations in this document to be correct (Tôi, Derek Andrew Carr, thông thạo cả hai ngôn ngữ: tiếng Việt và tiếng Anh. Đảm bảo về các văn bản dịch thuật này là chính xác).